Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 296

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 296 Bern, Montag 18. Dezember 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, lundi 18 décembre 1950 **No 296**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postscheckkonto einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 88.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen.

Das Abonnement auf «Die Volkswirtschaft» muss besonders bezahlt werden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans la livraison de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix.

L'abonnement à «La Vie économique» doit être payé à part.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Eastern Trade and Finance Ltd., Zürich.
Abdampf-Verwertungs-AG., Schaffhausen.
Montarus Aktiengesellschaft à Glarus.
Société du Grand Hôtel de Territet (Grand Hôtel et Hôtel des Alpes), Montreux.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135806—135847.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zypern: Einfuhrlockerungen. Chypre: Assouplissement du régime des importations. Cipro: Mitigazione delle importazioni.
Verjährung der Verrechnungssteuer 1947. Prescription de l'impôt anticipé de 1947. Prescrizione dell'imposta preventiva 1947.
BRB über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel. ACF concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. DCF concernente la Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi.
Verfügung Nr. 66 des EVD betreffend das Verbot der Versteigerung von Nadelrundholz. Ordonnance No 66 du DEP concernant l'interdiction des enchères de grumes d'essence résineuse.
Schweizerische Ausfuhr nach Iran (Bezahlung). Exportations suisses en Iran (paiement).
Ein-, Aus- und Durchfuhr von Industriegold. Importation, exportation et transit d'or industriel.
Italien: Gegenseitigkeitsgeschäfte. Italie: Affaires de réciprocité. Italia: Affari di reciprocità.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 5. November 1932 von Fr. 3500 auf Plüss-Steiner Ernst, geb. 1882, von Murgenthal, in Baden, als Schuldner lautend, haftend auf G. B. Baden Nr. 498 im sechsten Rang mit Nachrückungsrecht.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihm binnen Jahresfrist, d. h. bis 16. Dezember 1951, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 601 1)

Baden, den 12. Dezember 1950. Bezirksgericht.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 10 000, mit Nachrücken, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Sektion I, Parzelle 766, des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Friedensgasse 6, verzinslich zu 5%, Maximalzins 6%, auf 1. Juli und 31. Dezember; Schuldner: Alfred Blaser-(Baur)-Gutmann, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 17. November 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 22. November 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 564 1)

Basel, den 21. November 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden vermisst: 6 Inhaber-Aktien der Aargauischen Hypothekenbank A. G., Brugg, Nrn. 5505/09 und 14820, mit Coupons pro 1943 u. ff.

Die unbekannten Inhaber dieser Aktien werden hiemit aufgefordert, sie binnen 6 Monaten, d. h. bis 16. Juni 1951, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst die Aktien als nichtig und kraftlos erklärt würden.

Brugg, den 7. Dezember 1950. (W 602 1)

Bezirksgericht.

Die Erben der Eheleute Gaetano und Marianna Calmonte-Schärz, in Därligen, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 27. März 1934, Grundbuchbelege G. Pf. Serie II, Nr. 3633, von Fr. 3000, haftend auf den Liegenschaften der Gesuchsteller, Därligen-Grundbuch Nrn. 289, 290 und 72, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ff. ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Interlaken vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 603 1)

Interlaken, den 13. Dezember 1950. Der Gerichtsschreiber: Zollinger.

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur du capital de 10 000 fr., constituée par Curr 7 S. A., à La Chaux-de-Fonds, selon inscription prise au bureau du registre foncier de ce dernier lieu, le 30 novembre 1927, sous No 271, année 1927 et grevant en 3e rang l'article 1755 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de cette ville, dans les six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 583 1)

La Chaux-de-Fonds, le 4 décembre 1950.

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

Il pretore di Lugano-Città sull'istanza 18/14 dicembre 1950 della Banca Popolare di Lugano; ed in relazione all'art. 981 e segg. C.O.; diffida lo sconosciuto detentore dei mantelli di sei obbligazioni da 500 fr. cadauna del Debito Consolidato Redimibile Ticinese 4%, Serie Q. Nri 15704 al 15709 e di sei mantelli di obbligazioni da 500 fr. cadauna del Debito Consolidato Redimibile Ticinese 3½%, Serie M. Nri 11958, 11959, 11988/11991, andati smarriti, a volerli produrre presso questa Pretura, entro il 20 giugno 1951, sotto comminatoria di ammortamento. (W 611 1)

Lugano, 15 dicembre 1950.

Il pretore: Avv. Sergio Guglielmoni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 7. Dezember 1950 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000 vom 2. März 1922 lastend im III. bzw. IV. Rang auf Grundbuch Villmergen Nrn. 867, 1304, 1363, 1364, 1366, 2432 lautend auf Leuppi Adolf, geb. 1877, Sägerei und Holzhandlung, Villmergen als Schuldner. (W 609)

Bremgarten, den 14. Dezember 1950. Bezirksgericht Bremgarten.

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 7. Dezember 1950 ist gemäss Art. 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Lebensversicherungspolice Nr. N VI 497745 der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Abteilung Volksversicherung, Zürich, per Fr. 1420, d. d. 17. Februar 1939, lautend auf Adolf Wildi, geb. 1917, Kellerbursche, in Luzern. (W 610)

Bremgarten, den 14. Dezember 1950. Bezirksgericht Bremgarten.

Nachdem innert Jahresfrist (vergleiche SHAB. Nrn. 276, 277 und 279/1949, Thg. A. Bl. Nr. 47 vom 25. November 1949) die nachgenannten Schuldbriefe

a) Schuldbrief von Fr. 14 000, d. d. 11. Februar 1932, im 2. Rang;
b) Schuldbrief von Fr. 33 000, d. d. 30. Dezember 1935, im 3. Rang;

Schuldner und Pfandeigentümer: Hermann Rutishauser, Landwirt, geb. 1908, Dünnershaus; Gläubiger: Inhaber. Eingetragen im Grundbuch Dünnershaus K.-Bl. 23; nicht vorgelegt worden sind, werden sie hiemit als kraftlos erklärt. (W 613)

Kreuzlingen, 16. Dezember 1950.

Gerichtspräsidium Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Il pretore di Lugano-Città vista l'istanza presentata dal sig. Ermanno Enderlin fu Corrado, in Zurigo (Avv. Rob. van Aken, Lugano), per l'ammortamento di un'obbligazione al portatore; richiamata la diffida 14 gennaio 1950, pubblicata sul FUSC. Nri 57, 58 e 60, del 9, 10 e 13 marzo 1950, rimasta infruttuosa; visto l'art. 986 C. O.; decreta:

È annullata l'obbligazione al portatore, inscritta al quinto rango il 19 dicembre 1939, al No 364, per la somma di 17 000 fr., a carico della particella No 763, in Lugano, appartenente alla signora Anna Meier, nata Grünenwald, pure in Lugano, andata smarrita. (W 612)

Lugano, 15 dicembre 1950.

Il pretore: Avv. Sergio Guglielmoni.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende und die Arbeitszeit

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

31. Dezember 1950, nachmittags, bis 2. Januar 1951.

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,
Bern, Monbijoustrasse 8, Telephon 2 78 64.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes:

31 décembre 1950, après-midi, au 2 janvier 1951.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1er janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées, sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

Zürich — Zurich — Zurigo

13. Dezember 1950. Papeteriewaren.
Frau C. Gasser, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1938, Seite 2706), Papeteriewaren. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Oktober 1950 der Konkurs eröffnet worden.

13. Dezember 1950. Chemisch-technische Produkte.
Hans Gnehm, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Paul Gnehm, von Zürich, in Zürich 6. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Hallwylstrasse 24.

13. Dezember 1950. Buchverlag.
Ch. Liechti, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Christian Liechti, von Landiswil, in Winterthur 1. Buchverlag. Zentralstrasse 20.

13. Dezember 1950. Waren aller Art.
Josef Bumbacher, in Horgen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1877), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. Dezember 1950. Comestibles.
Jakob Hafner, in Horgen (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1927, Seite 43), Comestiblesgeschäft usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. Dezember 1950. Schreibbücher, Schreibhefte.
Ehrsam-Müller Söhne & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3251), Schreibbücher- und Schreibheftefabrik usw. Der Gesellschafter Emil Rüegg-Ehrsam ist am 30. Juni 1950 ausgeschieden. Neu sind am 30. Juni 1950 als Gesellschafter eingetreten Alfred Rüegg, von Zürich und St. Gallenkappel (St. Gallen), in Zürich 2, Hans Ehrsam, von Zürich, in Zürich 5, und Adolf Ehrsam, von Zürich, in Zürich 5; sie führen nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

14. Dezember 1950.
Genossenschaft für Presshefefabrikation Gutenburg, in Gutenburg (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 239). Der Beisitzer Hans Sägesser ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Beisitzer wurde gewählt Walter Ingold, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Lotzwil. Präsident Fritz Schürch, Sekretär Hans Schürch-Greub und der Beisitzer zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

14. Dezember 1950. Restaurant.
Frieda Krebs, in Pfandersmatt, Gemeinde Burgistein, Betrieb des Bahnhofrestaurant Burgistein (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1118). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Schwestern Krebs», in Pfandersmatt, Gemeinde Burgistein.

14. Dezember 1950. Restaurant.
Schwestern Krebs, in Pfandersmatt, Gemeinde Burgistein. Marie und Frieda Krebs, beide von Gerzensee, in Pfandersmatt, Gemeinde Burgistein, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1950 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frieda Krebs», in Pfandersmatt, Gemeinde Burgistein, übernommen hat. Betrieb des Bahnhofrestaurant.

Bureau Bern

12. Dezember 1950. Bureauartikel.
F. Hofstetter & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 23. November 1950 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Hofstetter, von Benken (Sankt Gallen), in Bern, güterrechtlich getrennter Ehemann der Jullette geb. Egger. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Juliette Hofstetter-Egger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Fritz obgenannt, von Benken (St. Gallen), in Bern. Handel mit und Fabrikation von Carbonia-Bureauartikeln und andern Bureauartikeln aller Art. Laupenstrasse 9.

13. Dezember 1950. Maler- und Gipsergeschäft.
Chr. Bühlmann, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Christian Bühlmann, von Worb, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Maler- und Gipsergeschäft. Alpenstrasse 10.

13. Dezember 1950. Granit- und Mosaikgeschäft.
A. Broggi & Cie., in Bern, Granit- und Mosaikgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1514). Bruno Bernasconi, von Italien, in Bern, ist als Gesellschafter eingetreten. Die Gesellschafter Alessio Broggi und Bruno Bernasconi vertreten die Gesellschaft durch Einzelunterschrift, während der dritte Gesellschafter Oreste Broggi nicht zeichnungsberechtigt ist.

13. Dezember 1950. Besen, Gummiwaren.
Paul Löffel, in Bern, Fabrikation von und Handel mit «Erica»-Besen; Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Gummiwaren (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1949, Seite 2990). Neues Geschäftsdomizil: Schärer-Strasse 19 (bei Ruchti).

13. Dezember 1950. Drahtrundspruch.
Radibus Bern A.G., in Bern, Wiedergabe über Drahtleitungen der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2089). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift des Prokuristen Fritz Kindler ist erloschen.

13. Dezember 1950.
Baugenossenschaft Waldeck, in Bern. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt zur gemeinsamen Arbeitsbeschaffung die Erstellung von Bauten aller Art. Dieser Zweck soll durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Bauten durch Vermietung und Verkauf der Liegenschaften erreicht werden. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 1 bis 3 Beisitzern. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Franz Gribi, von Lengnau (Bern), Präsident; Alfred Heusser, von Russikon, Sekretär, und Walter Gschwend, von Bern und Altstetten (Zürich), Kassier, alle in Bern. Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 97 (beim Präsidenten).

Bureau de Courtelary

14 décembre 1950. Boulangerie, pâtisserie.
Henri Tüscher, à Courtelary, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 19 septembre 1939, N° 219, page 1902). La raison est radiée par suite de cession du commerce.

Bureau Fraubrunnen

11. Dezember 1950.
Viehhandlung Jordi G.m.b.H. Utzenstorf, in Utzenstorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit Vieh. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Samuel Jordi, von Wiler b. Utzenstorf, in Utzenstorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000, die durch Sacheinlage gedeckt ist, und Eduard Christen, von Rüegsau, in Burgdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000. Die Sacheinlage des Samuel Jordi besteht aus beweglichem und unbeweglichem Inventar gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Dezember 1950. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Samuel Jordi-Lüthi und Eduard Christen-Scheidegger. Sie zeichnen kollektiv. Bureaux: Unterdorf (beim Geschäftsführer Samuel Jordi).

13. Dezember 1950.
Käsereigenossenschaft Etzelkofen-Brunnenthal, in Etzelkofen (SHAB. Nr. 123, vom 28. Mai 1943, Seite 1206). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Dewet Burl, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden gewählt als Präsident: Niklaus Isch, von und in Etzelkofen, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Ernst Schori, von Radelfingen, in Brunnenthal, bisher Beisitzer. Präsident und Vizepräsident führen mit dem Sekretär die Unterschrift kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1950.
Dorfkäsereigenossenschaft Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1471). Werner Wymann ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied der Verwaltung und als Kassier gewählt Alfred Wymann, von Sumiswald, in Utzenstorf. Er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten.

Bureau Interlaken

13. Dezember 1950. Hotel, Pension.
Fritz Dietler, in Unterseen, Betrieb des Hotel und Pension «Hardermannli» (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1947, Seite 1693). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

13. Dezember 1950. Elektrische Installationen.
Hans Grossmann-Pauli, in Oberried am Brienzersee, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1942, Seite 1838). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

13. Dezember 1950. Spezereien.
Marie Anderhalden-Schilt, in Iseltwald, Spezerelhandlung (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1928, Seite 1606). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

13. Dezember 1950. Spezereien, Mercerie.
Elisabeth Stähli, in Iseltwald. Inhaberin der Firma ist Elisabeth Stähli, von Brienz, in Iseltwald. Spezereihandlung und Mercerie.

13. Dezember 1950.
Konsumgenossenschaft Leissigen a. Thunersee, in Leissigen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 393). Aus der Verwaltung ist Fritz Tschan ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Hans Zürcher, von Kandergrund, in Leissigen. Willy Gurtner und Wilhelm Dietrich, beide bisher, und das neue Mitglied Hans Zürcher führen die Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

13. Dezember 1950.
Leutenegger & Cie. Solaria-Kinderheim, in Beatenberg. Margaritha Leutenegger geb. Stüssi, Ottos Witwe, von Oberhofen (Thurgau), in Mailand, und Jean Wildberger, von Neunkirch, in Matten b. Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. Dezember 1950 beginnt. Erwerb und Betrieb des Solaria-Kinderheims mit alpiner Schule.

Bureau de Moutier

13 décembre 1950. Librairie, imprimés.
Les Deux Dauphins, Cuttat & Cie, à Courrendlin, librairie, société en nom collectif (FOSC. du 25 août 1950, N° 198, page 2198). La maison ajoute à son genre de commerce: imprimés.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Dezember 1950.
Aktiengesellschaft Buchdruckerei B. Fischer in Münsingen, in Münsingen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2979). Die Generalversammlung vom 25. November 1950 hat die Statuten abgeändert, wobei das Aktienkapital von Fr. 175 000 erhöht wurde auf Fr. 240 000 durch Ausgabe

von 13 Namenaktien zu Fr. 5000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 240 000, eingeteilt in 48 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

13. Dezember 1950. Elektrische Apparate, Beleuchtungen.
Willy Blaser, in Konolfingen. Vertrieb elektrischer Apparate und Beleuchtungen (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1949, Seite 1116). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

13. Dezember 1950.
Elektra Oberthal, in Oberthal (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1947, Seite 907). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 28. Mai 1949 ihre Auflösung beschlossen. Sie wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

13. Dezember 1950. Kaffeerösterei, Kolonialwaren, Textilien usw.
Alfred Gerber, Münsingen, Kaffeerösterei, Kolonial- und Textilwaren sowie Konfektion (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 379). Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat durch Urteil vom 30. November 1950 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

13. Dezember 1950.
M. & P. Schaad, «Addi» alkoholfreie Getränke Münsingen, in Münsingen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639), infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft. Nachdem das Konkursverfahren durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen als geschlossen erklärt worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1950. Schweine, Futtermittel, Spezereien, Personentransporte.
Adolf Aeschlimann, in Niederwichtrach, Handel mit Schweinen, Futtermitteln und Spezereien (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2428. Die Geschäftsnatur wird erweitert durch gewerbsmässiger Transport von Personen.

Bureau Thun

13. Dezember 1950. Färberei, chemische Waschanstalt usw.
Irma Champendal-Doering, in Thun, Färberei, chemische Waschanstalt und Weisswäscherei (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1950, Seite 2871). Die Firma erteilt Einzelprokura an Edmond Champendal, von Ballens und Cologny, in Thun, Ehemann der Firmainhaberin.

Bureau Trachselwald

14. Dezember 1950. Baumwoll- und Leinengewebe.
Ernst Brechbühl, im Thal, Dürrgraben, Gemeinde Trachselwald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Brechbühl, von Lauperswil, in Trachselwald. Herstellung und Vertrieb von Baumwoll- und Leinengeweben. Thal, Dürrgraben.

Bureau Wangen a. d. A.

28. November 1950. Weine, Lebensmittel usw.
F. Ryser & Co., in Herzogenbuchsee, Import von, Engros- und Detailhandel mit Weinen, Spirituosen, Südfrüchten und Lebensmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1946). Friedrich Ryser-Kilchenmann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft wird von den übrigen Gesellschaftern fortgesetzt unter der Firma **Ryser & Co.**

14. Dezember 1950. Bau- und Möbelschreinerei, Möbelhandel.
Fritz Christen-Sutter, in Herzogenbuchsee. Inhaber dieser Firma ist Fritz Christen-Sutter, von Thörigen, in Herzogenbuchsee. Bau- und Möbelschreinerei und Möbelhandel. Bettenhausenstrasse 17.

14. Dezember 1950. Trikotwaren, Masskonfektion.
Anna Burgunder-Morgenthaler, in Wiedlisbach. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Anna Burgunder-Morgenthaler, von Heimenhausen, in Wiedlisbach. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Otto Burgunder-Morgenthaler», in Wiedlisbach. Trikotwaren und Masskonfektion.

14. Dezember 1950. Strick- und Wirkwaren.
Otto Burgunder-Morgenthaler, in Wiedlisbach, Strick- und Wirkwaren. Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Ehefrau «Anna Burgunder-Morgenthaler», in Wiedlisbach, gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Dezember 1950. Farbwaren, Drogen usw.
Schumacher & Co., in Luzern, Farbwaren, Drogen usw. (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 635). Witwe Lilly Schumacher-Degen ist infolge Todes aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura sowie ihre Kommanditbeteiligung von Fr. 50 000 sind erloschen. An ihrer Stelle ist als Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 10 000 in die Gesellschaft eingetreten Mathilde Schumacher geb. Vogel, von und in Luzern. Sie führt Kollektivprokura zusammen mit einem der übrigen Prokuristen.

12. Dezember 1950. Gasthof, Viehhandel.
Anton Müller, in Altbüron. Inhaber dieser Firma ist Anton Müller, von Grossdietwil und Altbüron, in Altbüron. Gasthof «Zum Kreuz» und Viehhandel.

12. Dezember 1950. Metzgerei, Wirtschaft usw.
Gebr. Müller, in Grossdietwil, Metzgerei (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1940, Seite 1158). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kollektivgesellschafters Anton Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Müller, von Grossdietwil und Altbüron, in Grossdietwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Jean Müller**. Metzgerei, Wirtschaft und Viehhandel.

12. Dezember 1950. Wirtschaft.
X. Studhalters Erben, in Horw, Betrieb der Wein- und Speisewirtschaft Schwendelberg (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1949, Seite 2211). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Martha Studhalter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Xaver Studhalter, von und in Horw, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Xaver Studhalter**.

12. Dezember 1950.
A. G. für Lastwagen- & Autocars-Transporte, in Luzern (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3067). Sebastian Teufer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist nun das bisherige Mitglied Gregor Holenstein.

12. Dezember 1950. Gärtnerei.
Krieger & Herzog, in Ebikon, Handelsgärtnerei und Blumengeschäft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1945, Seite 2062). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Krieger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Herzog, von Beromünster, in Ebikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Josef Herzog-Krieger**. Handelsgärtnerei.

12. Dezember 1950. Blumen.
Anton Krieger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Krieger, von und in Ebikon. Blumenverkaufsgeschäft: Zürichstrasse 26.

12. Dezember 1950. Waren aller Art.
W. Marty & Co., in Luzern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 732). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Dezember 1950. Liegenschaften.
Hans Affentranger, in Schötz, Liegenschaftsvermittlung (SHAB. Nr. 128 vom 6. Juni 1942, Seite 1276). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Dezember 1950. Kurzwaren usw.
F. Da Rugna, Zweigniederlassung in Luzern, Kurzwaren usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 118), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird zufolge Löschung am Hauptsitz (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3118) von Amtes wegen gestrichen.

13. Dezember 1950.
Gambaro Aktiengesellschaft, Hoch- und Tiefbau, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1943, Seite 192). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Gambaro-Ruoss und Adalbert Eggenschwiler zeichnen nun einzeln; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Mühleplatz 15.

13. Dezember 1950. Schiessapparate usw.
W. Lienhard, in Kriens, Schiessapparate usw. (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1206). Die Prokura von Lisel Bruggmann ist erloschen. Paula Lienhard-Bruggmann führt nun Einzelprokura.

13. Dezember 1950. Stahlwaren usw.
Walter Rotach, in Luzern, Handel mit Stahlwaren usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2737). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Dezember 1950. Lebensmittel.
J. Schläpfer, in Ebikon, Lebensmittelspezialitäten (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1255). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

13. Dezember 1950.
Leonhard Schwander, Maler, in Littau, Malergeschäft (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1926, Seite 1671). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers mangels Eintragspflicht im Handelsregister gelöscht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. Dezember 1950. Obst, Gemüse.
Waser Anton, in Engelberg. Inhaber der Firma ist Anton Waser, von und in Engelberg. Obst- und Gemüsehandlung.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

13. Dezember 1950. Garage, Personentransporte usw.
Franz Amstutz, in Buochs, Garage-Betrieb usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1945, Seite 1946). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Garage-Betrieb, Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen, ferner Autotransport von Personen.

Glarus — Glaris — Glarona

14. Dezember 1950.
Oberland Grund und Boden A.-G., in Glarus, Verwaltung von Liegenschaften und andern Vermögenswerten sowie die Durchführung ähnlicher Geschäfte (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Leite 1024). Clara Wenger-Rikart ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. iur. Ernst Schönholzer, von Götighofen (Thurgau), in Zürich.

14. Dezember 1950. Schiffe usw.
Nautilus A.-G., in Glarus, Betrieb von See- und Binnenschiffahrtsschiffen, deren Ankauf, Verkauf und Ausrüstung; Betrieb von See- und Binnenschiffahrtslinien und -agenturen; Durchführung aller mit obigen Zwecken zusammenhängenden Transaktionen, unter Ausschluss der Branche Passagiertransporte (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2184). Angelo S. Anastasi ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Emilio Bianchi, von und in Lugano. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14 décembre 1950. Transports, bonneterie, laines.
Ignace Borcard, à Grandvillard, transports automobiles de personnes (FOSC. du 25 avril 1950, N° 95, page 1066). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: bonneterie, laines.

Bureau de Châtel-St-Denis

14 décembre 1950. Boulangerie, épicerie, mercerie.
Bossel Louis, à Bouloz, boulangerie, épicerie, mercerie (FOSC. du 17 novembre 1938, N° 270, page 2447). Par suite du transfert du siège de la maison à Vuarmarens (Glâne) (FOSC. du 11 décembre 1950, N° 290, page 3168), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Châtel-St. Denis.

Bureau de Fribourg

14 décembre 1950. Immeubles.
Joseph Oberson, à Fribourg, transactions immobilières, remises de commerces, etc. (FOSC. du 13 décembre 1948, N° 292, page 3372). La raison est radiée par suite de renonciation.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

13. Dezember 1950. Bäckerei, Spezereien.
Friedrich Sägesser, in Messen. Inhaber der Firma ist Friedrich Sägesser, von und in Messen. Bäckerei und Spezereihandlung.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. Dezember 1950.
Verband der Inhaber von Detailreisefirmen aller Branchen (Union des Maisons faisant voyager auprès de la clientèle particulière), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1946, Seite 1519). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Vizepräsident Friedrich Conrad Beck-Koller. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Ernst Grossenbacher-Güntzel, von und in St. Gallen. Er zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder Protokollführer.

11. Dezember 1950. Lederwaren.
G. Macquat, bisher in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1949, Seite 2268). Die Firma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Georges Macquat-Schmide, von Bonfol, nun in Basel. Fabrikation von und Handel mit Lederwaren aller Art. Hegenheimerstrasse 102.

11. Dezember 1950. Beleuchtungskörper usw.
Wipa A.G., in Basel. Fabrikation von elektrischen Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949. Seite 1139). Diese Firma ist am 20. November 1950 durch Konkurs aufgelöst worden.

11. Dezember 1950. Wirtschaft.
Hans Ostertag, bisher in Arlesheim (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1554). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Hans Ostertag-Karli, von und nun in Basel. Die Firma wird abgeändert in **H. Ostertag**. Wirtschaftsbetrieb. St.-Johanns-Vorstadt 13.

11. Dezember 1950. Serigraphic-Farben usw.
Tschopp, Perrig & Co., in Basel. Hans Tschopp-Waldmeier, von Ziefen, in Sissach, und Josef Perrig-Guntern, von Ried bei Brig, in Basel, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Gustav Walter Raiser, von Binningen, in Bern, als Kommanditär mit Fr. 3000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 25. September 1950 begonnen hat. Verwendung und Vertrieb der Serigraphie-Farben für Reklamen und ähnliche Zwecke; Betätigung auf dem Gebiete der Reklame. Dufourstrasse 25.

12. Dezember 1950.
Bumm Verlag für volkstümliche Musik Sigi Meyer, in Basel (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1944, Seite 322). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1950. Wirtschaft.
Georg Steinbach-Greiner, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1936, Seite 1112). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1950.
Fachbüchervertrieb für Technik und Handwerk G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1950 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb wissenschaftlicher und technischer Bücher und Zeitschriften sowie die Tätigung aller Geschäfte, die damit im Zusammenhang stehen, und die Herausgabe eigener Verlagswerke. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Lina Gloor-Vonesch und Heidi Gloor, beide von Scon, in Basel, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Neuweilerstrasse 53.

12. Dezember 1950.
W. Bussmann, Metallisierung, in Basel, Werkstätte für Mechanik usw. (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3849). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1950. Elektrische Installationen.
Regenass & Fischlewitz, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2571). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Die Aktiven werden zu gleichen Teilen von den nachstehenden Einzelfirmen «B. Fischlewitz» und «W. Regenass», beide in Basel, übernommen.

12. Dezember 1950. Elektrische Installationen.
B. Fischlewitz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bernhard Fischlewitz-Bader, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Die Firma hat die Hälfte der Aktiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Regenass & Fischlewitz», in Basel, übernommen. Elektrische Installationen. Aeschengraben 32.

12. Dezember 1950. Elektrische Installationen.
W. Regenass, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Regenass-Zimmermann, von Niederdorf (Basel-Landschaft), in Basel. Die Firma hat die Hälfte der Aktiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Regenass & Fischlewitz», in Basel, übernommen. Elektrische Installationen. Strassburgerallee 90.

13. Dezember 1950.
Die nachgenannten 8 Einzelfirmen werden infolge Wegzugs der Inhaber gemäss Art. 68 der HRegV. von Amtes wegen gelöscht:

Metzgerei.
Arnold Abplanalp, in Basel, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 612);
Felix Bloch, Basilisk-Verlag, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947 Seite 67);

Uhren.
G. A. Bouvrot, in Basel, Engroshandel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1946, Seite 2479);

Vertretungen.
Charles Bürglisser, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2847);
Karel Fuchs, Büro für Organisationsberatung, in Basel (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2796);

Waren aller Art.
C. H. Higle, in Basel, Import, Export und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3031);

Elektroartikel.
H. Huber, in Basel, Fabrikation von Elektroartikeln (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3041);

Lebkuchen usw.
Ed. Kiefer, in Basel, Lebkuchen- und Schokoladeartikel (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1939, Seite 128).

13. Dezember 1950. Waren aller Art.
Werson A.G., in Basel, Export und Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1948, Seite 2515). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. November 1950 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

13. Dezember 1950. Textilwaren.
Nigritella A.G., in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 815). Neues Domizil: Socinstrasse 60 (eigenes Bureau).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Dezember 1950. Hotel.
Frau Ida Frei-Baumann, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ida Frei-Baumann, von Glattfelden (Zürich), in Schaffhausen. Betrieb des Hotel «Schiff», Freier Platz 6.

14. Dezember 1950. Schotter, Kies usw.
Ernst Hablützel & Co., in Wilchingen, Schotter, Kies usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3601). Der Kommanditär Jakob Versel-Hablützel ist am 1. Oktober 1950 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 wird gelöscht.

14. Dezember 1950.
Labhart, Schwyn & Bollinger, Baugemeinschaft Beringen, in Beringen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1949, Seite 1820). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1950 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Labhart & Schwyn, Baugemeinschaft Beringen», in Beringen.

14. Dezember 1950.
Labhart & Schwyn, Baugemeinschaft Beringen, in Beringen. Hans Labhart, von Steckborn, und Erwin Schwyn, von Beringen, beide in Beringen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1950 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Labhart, Schwyn & Bollinger, Baugemeinschaft Beringen», in Beringen, übernommen hat. Baugeschäft. Zimmerberg Nr. 105.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Dezember 1950. Damenkleider usw.
Bühler & Gamper, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern und Blusen. Import und Export von Textilien aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1946, Seite 3648). Emil Bühler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich per 15. Dezember 1950 unter Uebernahme der Aktiven und Passiven in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Louis Gamper. Kommanditärin ist Maria Hohl-Zybach, mit Zustimmung des Ehemannes, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, mit einer Barkommandite von Fr. 50 000. Einzelunterschrift führen: Louis Gamper sowie die Kommanditärin Maria Hohl-Zybach. Die Einzelprokura des Arthur Kuonath bleibt bestehen. Die Firma lautet nun: **Gamper & Co.**

13. Dezember 1950.
BESPAG, Berufs- und Sportkleiderfabrik A.-G., in Gossau, Fabrikation von und Handel mit Sport-, Berufs- und Arbeiterkleidern und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1950, Seite 2645). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. November 1950 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 400 000 vollständig abgeschrieben und dieses gleichzeitig wiederum auf Fr. 400 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt wiederum Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Dezember 1950. Waren aller Art.
Josef Koch, in Buttwil, Vertrieb von Waren aller Art (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 616). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Dezember 1950. Kosmetische Artikel usw.
Mme H. Ziehler, in Burg, Produits de beauté (Vertrieb von kosmetischen Artikeln und Parfümerien) (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1253). Diese Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

12. Dezember 1950. Spezereien usw.
Alfred Schwarb, Negt., in Eiken, Spezereien. Zigarren, Tabake (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1935, Seite 2304). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

12. Dezember 1950. Textilwaren.
W. Kyburz, in Erlinsbach, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 207). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. Dezember 1950. Metallwarenfabrikation.
Beyeler & Müller, in Berikon, Metallwarenfabrikation (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2010). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. Dezember 1950.
Hans Schmid Baumaterial- & Plattengeschäft, in Frick (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1933, Seite 1926). Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Ausführung von Sachentransporten.

13. Dezember 1950.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Beinwil am See, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1949, Seite 1711). Rudolf Eichenberger-Urech, bisher Vizepräsident, ist nun Verwalter. Er gehört dem Vorstande nicht mehr an und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Ernst Hintermann-Gloor, von und in Beinwil am See. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

13. Dezember 1950. Vertretungen.
E. Haus, in Holderbank, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2447). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1950.
Rudolf Möller, Malergeschäft, in Dottikon (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1928, Seite 1811). Der Firmainhaber ist nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Dottikon.

13. Dezember 1950.
«MOCO» Schreibbücherfabrik Rheinfelden Fr. Moser, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 1064). Einzelprokura wurde erteilt an Franz Moser und Clara Moser-Neuenschwander (Ehefrau des Firmainhabers), beide von Röthenbach i. E. (Bern), in Rheinfelden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

7 ottobre 1950. Legname, materiale da costruzione, ferri, ecc.
Carlo Nessi & Co., in Locarno, società in nome collettivo (FUSC. del 9 giugno 1948, N° 132, pagina 1612). La dicitura del genere di commercio viene completata ed indicato come segue: Commercio e lavorazione del legname, materiale da costruzione ed industrie affini (vendita e posa di pavimenti d'ogni genere). Ferri e metalli.

Ufficio di Lugano

13 dicembre 1950.
K. 3 Confezioni di Luciano Caravati, Varese (Italia), filiale di Lugano, in Lugano, confezioni di lusso e sportive (FUSC. del 6 aprile 1946, N° 81, pagina 1062). Nuovo recapito: via Besso 11.

13 dicembre 1950. Albergo.
Edmond Rothen, in Lugano, esercizio dell'Albergo Lugano (FUSC. del 3 agosto 1950, N° 179, pagina 2028). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

13 décembre 1950. Garage.
W. Wypart, à Apples, exploitation d'un garage (FOSC. du 26 novembre 1947, N° 277, page 3499). Par jugement du 13 novembre 1950, devenu définitif et exécutoire le 8 décembre 1950, le président du Tribunal du district d'Aubonne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. Le liquidateur a été désigné en la personne de Jean Dubois, de Travers, à Aubonne, lequel signe individuellement. La signature du chef de la maison est éteinte. La raison est W. Wypart, en liquidation concordataire.

Bureau d'Avenches

13 décembre 1950. Epicerie, mercerie, etc.

Johann Lüdi-Wittwer, à Avenches. Commerce d'épicerie, mercerie, vins, vaisselle, tabacs et cigares (FOSC. du 28 décembre 1948, N° 304, page 3526). Par suite du transfert du siège de la maison à Morat (FOSC. du 18 avril 1950, N° 89, page 999), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Avenches.

Bureau de Cully

13 décembre 1950. Scierie, charpenterie.

Scierie de Chexbres Rasper et Monti, à Chexbres, société en nom collectif (FOSC. du 5 juin 1950, N° 128), exploitation d'une scierie. L'associé Pierre-Edgar Monti s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Laurent-Auguste Rasper, d'Estavayer-le-Lac, à Puidoux, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est **L. Rasper**, à Chexbres. Le genre d'affaires est actuellement: exploitation d'une scierie, charpenterie.

Bureau de Lausanne

13 décembre 1950. Travaux publics, etc.

Jean Prahin, à Lausanne, entreprise de travaux publics et bâtiments (FOSC. du 22 juillet 1938). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

13 décembre 1950.

Société immobilière de la Dôle E., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1948, page 3112). Les pouvoirs des administrateurs Pierre-F. Nafilyan, Maurice Gucnin et Hubert Métrailler, démissionnaires, sont éteints. Le conseil est actuellement composé de: Albert Ruegg, de Bâle, à Birsfelden, président; Charles Bourcart, de Bâle et Richterswil, à Bâle, vice-président et secrétaire; Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par la signature collective du président ou du vice-président avec un autre administrateur ou avec le fondé de pouvoirs Max Refer, de et à Bâle. Bureau transféré: rue Centrale 5, étude du notaire E. Braun.

13 décembre 1950.

Garage Majestic S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 avril 1946, page 1031). Procuration individuelle est conférée à Ernest Berdoz, de Rossinière, à Lausanne.

13 décembre 1950. Travaux publics.

A. Mantel & Cie, à Lausanne, entreprise de travaux publics, société en commandite (FOSC. du 11 octobre 1950, page 2595). La société est dissoute dès le 13 décembre 1950. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 décembre 1950.

Société Anonyme d'Innovations Chimiques «Sinnova» à Meaux, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 21 octobre 1949, page 2741), avec siège principal à Meaux (France). Vsévolod Blinoff et Marcel Pamard, les deux de France, à Paris, sont nommés administrateurs. Ils signeront collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à cet effet tant pour le siège principal que pour la succursale.

13 décembre 1950.

Société coopérative de la Chaussure de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 30 juillet 1947, page 2179). Le bureau est transféré Maupas 30, dans les locaux de la société.

Bureau de Moudon

13 décembre 1950. Sellerie, articles de voyage.

Ernest Bertholet, à Moudon. Le chef de la maison est Ernest Bertholet, de Rougemont, à Moudon. Commerce de sellerie et articles de voyages. Rue du Temple 21.

13 décembre 1950. Fruits, légumes, etc.

Bernard Weibel, à Moudon. Le chef de la maison est Bernard Weibel, de Schenkon (Lucerne), à Moudon. Commerce de primeurs, fruits, légumes et conserves. Grand-Rue 37.

13 décembre 1950. Confiserie, etc.

Gérard Caillachon, à Moudon. Le chef de la maison est Gérard Caillachon, de Rances, à Moudon. Confiserie, pâtisserie, tea-room-glacier. Rue Grenade 35.

13 décembre 1950. Boulangerie, etc.

Léon Clémençon, à Moudon. Le chef de la maison est Léon Clémençon, de Rossemaison (Jura bernois), à Moudon. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Temple 20.

13 décembre 1950. Alimentation.

A. Morerod, à Moudon. Le chef de la maison est Albert Morerod, d'Ormont-Dessus, à Moudon. Commerce d'alimentation générale. Grand-Rue 30.

13 décembre 1950. Café.

Robert Fivaz, précédemment à Neyruz, exploitation d'un café sous l'enseigne de la «Croix Fédérale» (FOSC. du 1er mars 1928, page 403). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Bressonnaz, commune de Moudon. Exploitation du «Café de la Gare».

13 décembre 1950. Restaurant.

Veuve Eva Thonney, à Moudon. Le chef de la maison est Eva Thonney née Augsburger, veuve d'Ernest, de Vulliens, à Moudon. Exploitation du café-restaurant de la «Nouvelle-Poste».

Bureau d'Orbe

12 décembre 1950.

Cercle du Jura, à Baulmes. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but de réunir les citoyens de la localité et des environs afin de leur fournir l'occasion de se voir, de se connaître et de s'apprécier, tout en leur procurant des vins de bonne qualité. Cette association acquerra l'Hôtel-Restaurant de la Croix St-André, à Baulmes, bien-fonds d'une surface de 610 m², et en assumera l'exploitation par l'intermédiaire d'un gérant. Les statuts portent la date du 1er novembre 1859, modifiés les 21 décembre 1946 et 14 octobre 1950. Les ressources de l'association sont: a) les finances d'entrée; b) les cotisations; c) les bénéfices d'exploitation; d) les revenus des biens sociaux. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité. Seule la fortune sociale répond des engagements sociaux. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) la commission de gestion. Le comité est composé de 5 à 7 membres. L'association est engagée par les signatures du président et du secrétaire signant conjointement. Le président est Léon Deriaz, de et à Baulmes; le secrétaire est Charles Jeannet, de Noiraigue, à Baulmes. Siège social: au domicile du président.

12 décembre 1950.

Société du Battoir à Grains de Rances, à Rances, société coopérative (FOSC. du 20 janvier 1948, N° 15, page 189). Auguste Simonin, président, est décédé; sa signature est radiée et ses pouvoirs sont éteints. A été nommé en remplacement Aimé Cottens, de et à Rances, inscrit actuellement comme secrétaire-caissier, et, en remplacement de ce dernier Emile Randin, de et à Rances (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

13 décembre 1950. Immeubles.

S. I. de l'Athénée A, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1950, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de la «Manufacture Veveysanne de Pantoufles S. A.», pour le prix global de 16 686 fr. une parcelle de terrain de 618 m², lieu dit «Quartier de l'Athénée», à Vevey, pour y édifier un bâtiment locatif. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 300 actions au porteur de 200 fr. chacune, libérées de 60%. Le capital est ainsi libéré jusqu'à concurrence de 36 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un membre au moins, actuellement de Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), au Mont sur Lausanne, seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: rue du Conseil 14 chez Ernest Pfäuti, architecte.

13 décembre 1950. Immeubles.

S. I. de l'Athénée B, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de la «Manufacture Veveysanne de Pantoufles S. A.», pour le prix global de 9720 fr. une parcelle de terrain de 360 m², lieu dit «Quartier de l'Athénée», à Vevey, pour y édifier un bâtiment locatif. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 250 actions au porteur, de 200 fr. chacune, libérées de 58%. Le capital est ainsi libéré jusqu'à concurrence de 29 000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un membre au moins, actuellement de Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), au Mont sur Lausanne, seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: rue du Conseil 14, chez Ernest Pfäuti, architecte.

13 décembre 1950. Immeubles.

S. I. de l'Athénée C, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de la «Manufacture Veveysanne de Pantoufles S. A.», pour le prix global de 22 707 fr., une parcelle de terrain de 841 m², lieu dit «Quartier de l'Athénée», à Vevey, pour y édifier un bâtiment locatif. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 300 actions de 200 fr. chacune, au porteur, libérées de 60%. Le capital est ainsi libéré jusqu'à concurrence de 36 000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un membre au moins, actuellement de Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), au Mont sur Lausanne, seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: rue du Conseil 14, chez Ernest Pfäuti, architecte.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Eastern Trade and Finance Ltd., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Eastern Trade and Finance Ltd., Zürich, ist in Liquidation getreten. Die Unterzeichneten wurden als Liquidatoren bestimmt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 ff. OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Januar 1951 bei den Liquidatoren anzumelden.

Bern, den 15. Dezember 1950. (AA. 415³)

Eastern Trade and Finance Ltd. in Liq.
Die Liquidatoren:
von Känel & Böckli, Bogenschützenstrasse 8, **Bern.**

Abdampf-Verwertungs-AG., Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation unserer Gesellschaft werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1951 anzumelden. (AA. 406 ²)

Schaffhausen, den 11. Dezember 1950.
Parkstrasse 2

Abdampf-Verwertungs A. G.

Montarus Aktiengesellschaft à Glarus

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

La société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à annoncer leurs prétentions au liquidateur soussigné d'ici au 15 janvier 1951 au plus tard. (AA. 403 ²)

Me Fernand Haissly, avocat,
rue Céard 1, **Genève.**

Société du Grand Hôtel de Territet

(Grand Hôtel et Hôtel des Alpes) **Montreux**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1950, la société a été dissoute et est entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs prétentions jusqu'au 22 décembre 1951 aux liquidateurs MM. Gustave Monnard et Lucien Chessex, au siège de la liquidation: Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.

(AA. 414³) **Les liquidateurs.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 135806. Hinterlegungsdatum: 16. November 1950, 19 Uhr.
UNION Schweiz. Einkaufs-Gesellschaft Olten, USEGO, Solothurnerstr. 231, **Olten** (Schweiz). — Handelsmarke.

Kaffeesurrogat.

N° 135807. Date de dépôt: 24 novembre 1950, 18 h.
Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S.A., Nyon (Vaud, Suisse). Marque de fabrique. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **72704**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1950.

Pâtes alimentaires aux œufs.

„CHANTE-CLAIR"

Nr. 135808. Hinterlegungsdatum: 7. September 1949, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., Bartlett Street 11, **New York-Brooklyn 6** (USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Antibiotische Präparate.

FUNGUSTATIN

Priorität: USA, 14. Juli 1949.

Nr. 135809. Hinterlegungsdatum: 1. November 1949, 17 Uhr.
Edgar E. Brosius Company, Inc., Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Sclackenspurkappen und Stichloch-Stopfmaschinen für Hochöfen, Gichtaufzüge, Handhabevorrichtungen zum Schmieden, Platten- und Brillenverschlußschieber, Greiferkübel, Laufkatzen für Ausgleichgrubendeckel, Granuliermaschinen und Flugasche-Konditionieranlagen. Drucksachen, insbesondere mit Einschluss von Formularen und Weisungen betreffend technische Dienstleistungen, Beratungen und Empfehlungen mit Bezug auf die Errichtung, Verwaltung und Handhabung von Stahlwerken, Stahlwerksausrüstungen und die Stahlproduktion.

BROSIUS

Priorität: USA, 11. August 1949.

N° 135810. Date de dépôt: 28 août 1950, 18 h.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, U.S.A.) — Marque de fabrique et de commerce.

Isolateurs de bougie d'allumage; bougies d'allumage, bougies d'allumage en porcelaine, parties de bougies d'allumage, bougies d'allumage pour radio, résistances pour empêcher l'interférence de dispositifs d'allumage dans des appareils de radio, dispositifs de contrôle pour bougies d'allumage de radio, dispositifs et machines pour nettoyer des bougies d'allumage, câbles d'allumage, bornes pour organes de connection électriques, appareils électriques de toute sorte.

CORALOX

N° 135811. Date de dépôt: 3 octobre 1950, 18 h.
The International Khellin Corporation, Pearl Street 129, **New-York** (U.S.A.). Marque de fabrique et de commerce.

Préparation qui, pharmacologiquement, est un vasodilateur et antispasmodique coronaire utilisé dans le traitement de l'angine de poitrine, de la thrombose coronaire, de l'asthme bronchial et cardiaque, de la colique rénale, des spasmes intestinaux et gastriques, de la colique biliaire, de la dysménorrhée spasmodique et de la coqueluche.

ESKEL

Nr. 135812. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1950, 10 Uhr.
Chemische Reinigung und Färberei Renova AG. Zürich, Universitätsstr. 83, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch gereinigte und gefärbte Kleidungsstücke.

N° 135813. Date de dépôt: 31 octobre 1950, 18 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

LOREX

N° 135814. Date de dépôt: 31 octobre 1950, 18 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

LOREXON

N° 135815. Date de dépôt: 31 octobre 1950, 18 h.
Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

TOREX

Nr. 135816. Hinterlegungsdatum: 23. November 1950, 20 Uhr.
Edwin Hahling-Donelli, Oetlingerstrasse 194, **Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzen und Polsterartikel.

N° 135817. Date de dépôt: 13 novembre 1950, 18 h.
Paul Besson et fils, Pont-Rouge, **Petit-Lancy** (Genève, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boissons de tous genres, à l'exception des vins.

BAMBOULA

N° 135818. Date de dépôt: 13 novembre 1950, 11 h.
Laboratoire Monic S.A., rue de la Coulouvrenière 14, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques.

LA NOUVELLE PÂTE DENTIFRICE
ne séchant jamais
DENTIFLOR

N° 135819. Date de dépôt: 15 novembre 1950, 20 h.
Emile Camandona, avenue d'Echallens 116, **Lausanne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Hourdis en terre cuite.

DALLES ANCRO

N° 135820. Date de dépôt: 15 novembre 1950, 20 h.
Walter Unverricht, avenue de la Dent-d'Oche 5, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Porte-savon

PO-SA

N° 135821. Date de dépôt: 18 novembre 1950, 19 h.
Bettems, Guglielmetti S.A., avenue de Montchoise 19, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque **N° 73700** de Bettems et Guglielmetti, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 octobre 1950.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

Nr. 135822. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kleidungsstücke, Wäsche.

PASHINO

N° 135823. Date de dépôt: 23 novembre 1950, 18 h.
Fabrique de cartons Photographiques Feddersen S.A., route de Saint-Julien 20, **Carouge** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Imprimés de tous genres et sur toutes matières, tels que prospectus, étiquettes, décalcomanies, articles réclames, plaques signalétiques, échelles graduées et cadrans, articles présentant une impression en particulier sur tissus, matière plastique, caoutchouc, bois, verre, métal.

NEOTIP

Nr. 135824. Hinterlegungsdatum: 25. November 1950, 6 Uhr.
Vereinigte Drahtwerke AG., Neumarktstrasse 33, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbelfedern (für Polster, Matratzen usw.).

Nr. 135825. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 6 Uhr.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten, USEGO, Solothurnerstrasse 231, **Olten** (Schweiz). — Handelsmarke.

China-Tee.

Nr. 135826. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1950, 8 Uhr.
Diana-Verlag, Dr. S. Menzel, Dianastrasse 3, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bücher.

DIANA

Nr. 135827. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 19 Uhr.
Treupha AG. für chemisch-pharmazeutische & kosmetische Produkte, Zürcherstrasse 59 A, **Baden** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

ODOREXINE

Nr. 135828. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 19 Uhr.
F. Huber, Fabrikation und technische Vertretungen, Birmensdorferstrasse 421/427, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmaschinen.

WOSOM

Nr. 135829. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 19 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Hauptstrasse 13, **Weischenrohr** (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

"Blenheim"

Nr. 135830. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 19 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Hauptstrasse 13, **Weischenrohr** (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

"Marlborough"

N° 135831. Data di deposita: 28 novembre 1950, ore 12.
Rondi & Kaufmann S.A., Largo Elvezia, **Bellinzona** (Svizzera).
Marca di commercio.

Confezioni da uomo, giacche, soprabiti, mantelli.

N° 135832. Date de dépôt: 28 novembre 1950, 9 h.
Waterman-Lausanne S. à r. l., rue de Genève 10, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ustensiles, matériel pour écrire, dessiner, peindre, et matériel de bureau notamment porte-plume à reservoir, porte-plume à bille, stylos, porte-mine.

FLASH-FILL

Nr. 135833. Hinterlegungsdatum: 29. November 1950, 19 Uhr.
Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG. (Fabrique Suisse de Meules Abrasives S.A.) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.) (S.A. Smerigliificio Svizzero), Oberer Deutweg 4, **Winterthur 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schleif-, Polier- und Abziehmaterialien jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, zum Beispiel Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

N° 135834. Date de dépôt: 29 novembre 1950, 19 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 74957.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1950.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, lait sec, lait condensé, sucré ou non sucré, lait écrémé, condensé ou non, lait partiellement écrémé, tous autres produits laitiers.

N° 135835. Date de dépôt: 29 novembre 1950, 19 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76457. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1950.

Caeaos bruts et travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre, chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

ORBA

N° 135836. Date de dépôt: 28 novembre 1950, 17 h.
Julius Kayser & Co., Fifth Avenue 500, **New-York** (U.S.A.).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 73905. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1950.

Bonneterie.

Sansheen

Nr. 135837. Hinterlegungsdatum: 29. November 1950, 15 Uhr.
Schol-Essig AG., Rüdigerstrasse 11, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Essig, Konserven, Gewürze.

Boness

Nr. 135838. Hinterlegungsdatum: 30. November 1950, 20 Uhr.
Rud. Fürrer Söhne AG. (Rod. Fürrer Fils S.A.) (Rud. Fürrer Sons Ltd.), Münsterhof 13, **Zürich 1** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, Geräte und Materialien für Karteien, Bureaumaterialien, -geräte, -apparate, -maschinen und -möbel aller Art.

ROLLINDEX

Nr. 135839. Hinterlegungsdatum: 29. November 1950, 18 Uhr.
Dr. Werner Giovanni Amrein, Wehntalerstrasse 194, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische und elektronische Geräte.

Nr. 135840. Hinterlegungsdatum: 30. November 1950, 16 Uhr.
Fibron S.A., Domat/Ems (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Grundprodukte für Textilien sowie Rohprodukte, Halb- und Fertigfabrikate aller Art.

Grilon

Nr. 135841. Hinterlegungsdatum: 30. November 1950, 16 Uhr.
Fibron S.A., Domat/Ems (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Grundprodukte für Textilien sowie Rohprodukte, Halb- und Fertigfabrikate aller Art.

Nr. 135842. Hinterlegungsdatum: 30. November 1950, 12 Uhr.
Franz Lanzano, Hermesbühlstrasse 23, Solothurn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 73872. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1950 an.

Essig und Essigprodukte.

Lanzano

N° 135843. Date de dépôt: 30 novembre 1950, 9 h.
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 73858. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1950.

Montres, parties de montres, bijouterie, tous objets servant à indiquer l'heure et articles de réclame.

AMYC

Nr. 135844. Hinterlegungsdatum: 30. November 1950, 15 Uhr.
Rüegger & Co., Zofingen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73752. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1950 an.

Strick- und Wirkwaren jeder Art, insbesondere Kleider, Unterkleider, Strumpfwaren, Handschuhe, Binden, Stoffe, Strickgarne.

molli

N° 135845. Date de dépôt: 30 novembre 1950, 20 h.
Le Carrefour S.A., Neuchâtel (Suisse). — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72858. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1950.

Cafés rôtis, huiles, toutes autres denrées alimentaires, articles de nettoyage et d'usage courant pour le ménage.

N° 135846. Date de dépôt: 1er décembre 1950, 19 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 74324. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er décembre 1950.

Montres, montres bracelets, montres chevalets, montres pendentifs, pendulettes, appareils ou instruments à mesurer et à marquer le temps, mouvements et chaînes de montres, boîtiers de montres, outils et accessoires ainsi que toutes fournitures et parties détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie et articles de publicité y relatifs.

Ω OMEGA

Nr. 135847. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1950, 18 Uhr.
Hellesens Enke & V. Ludvigsen A/S., Aldersrogade 6, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74192. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1950 an.

Alle Sorten von galvanischen Batterien (Taschenbatterien).

Transmission — Uebertragung

Marque N° 118626. — American Cyanamid Company, New-York (U.S.A.). — Transmission à **The Permutit Company**, West 42nd Street 330, **New-York** (U.S.A.). — Enregistré le 8 décembre 1950.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques Nos 77030, 77637, 81697, 87121, 90045, 90625, 100526, 100527, 108025, 113331, 114616, Condor, Manufacture Suisse de Cycles et Motocycles, Courfaivre (Suisse). — Raison modifiée en **Condor S.A.** — Enregistré le 8 décembre 1950.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 130469. — F. Büchler, Hirschenstrasse, Gossau (Schweiz). — Die neue Adresse des Hinterlegers lautet nun **Bedastrasse Nr. 1531, Gossau (St. Gallen, Schweiz).** — Eingetragen am 8. Dezember 1950.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 135515. — Impex AG. für Import und Export, Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Schuhbesohlungsmaterial, Boden-, Wand- und Tischbeläge.** — Eingetragen am 8. Dezember 1950.

Radiation — Löschung

Marque N° 132058. — G. Capt & Cie, Neuchâtel (Suisse). — Radiée le 8 décembre 1950 à la demande de la déposante.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Zypern — Einfuhrlockerungen

Gemäss einer Publikation in der «Cyprus Gazette», Nr. 3529, vom 23. November 1950 haben die zypriotischen Behörden eine generelle Einfuhrbewilligung (Open General Licence) für Waren aus den OECE-Ländern erlassen. Für die schweizerische Exportindustrie kommen die folgenden Produkte in Frage:

Chypre
Assouplissement du régime des importations

Selon une publication parue dans la «Gazette de Chypre» du 23 novembre 1950 (N° 3529), les Autorités chypriotes ont accordé une autorisation générale d'importation (Open General Licence) pour les marchandises en provenance des pays de l'O.E.C.E. Pour l'industrie suisse d'exportation, les produits suivants entrent en considération:

Cipro — Mitigazione delle importazioni

Conformemente ad una pubblicazione apparsa nella «Gazzetta di Cipro», N° 3529, del 23 novembre 1950, le autorità cipriote hanno rilasciata un'autorizzazione generale d'importazione (Open General Licence) per merci provenienti dai paesi dell'O.E.C.E. I seguenti prodotti interessano l'industria svizzera d'esportazione:

Class I. Food, Drink and Tobacco:
- Group A. Grain and flour:
  - Macaroni and vermicelli.
- Group F. Fruit:
  - Fruit, tinned, bottled or preserved.
- Group G. Beverages and cocoa preparations:
  - Beer, ale, porter and all other malt liquors.
  - Cider.
  - Fruit juices, syrups, etc.
  - Mineral waters.
- Group H. Other Food:
  - Artificial honey.
  - Baking powder.
  - Biscuits and Bread.
  - Confectionery.
  - Provisions, tinued, bottled, etc. (except meat, butter, cheese and edible oils).
  - Tomato paste and sauce.
- Group I. Tobacco:
  - Manufactured:
    - Cigars.

Class II. Raw Materials and Articles mainly Unmanufactured:
- Group F. Gums, resins and waxes:
  - All items.
- Group G. Hides and skins:
  - All items.
- Group H. Miscellaneous raw materials:
  - Peat moss.
  - Plants, bulbs and cuttings.
  - Tanning substances.

Class III. Articles wholly or mainly manufactured:
- Group B. Pottery, glass, abrasives, etc.:
  - Pottery and clay products (including china and porcelain ware).
  - Glass and glassware:
    - Bottles and demijohns.
    - Glass sheets (including window glass) and glassware.
    - Mirros.
  - Asbestos manufactures.
  - Grinding and mill stones.
  - Abrasives.
- Group C. Iron and steel and manufactures thereof:
  - Manufactures of iron and steel (excluding tubes, pipes and their fittings).
- Group D. Non-ferrous metals and manufactures thereof:
  - Aluminiumware.
  - Brass manufactures.
  - Copper manufactures.
  - Enamelware.
  - Lead manufactures.
  - Nickelware.
  - Zinc manufactures.
- Group E. Hardware and cutlery, implements and tools:
  - Hardware and cutlery.
  - Needles.
  - Implements and tools:
    - Agricultural.
    - Industrial.
  - Scientific instruments and appliances.
  - Medical and surgical appliances.
  - X-ray apparatus.
  - Photographic appliances.
  - Wine, appliances for use in the manufacture and examination of.
  - Clocks, watches and parts thereof.
- Group F. Electrical goods and apparatus:
  - All items, including radio, telegraph and telephone apparatus and parts thereof.
- Group G. Machinery and parts thereof:
  - Agricultural:
    - Reapers.
    - Lawn Mowers.
    - Machinery belting.
  - Oil engines, complete.
  - Oil engine, parts.
  - Pumps.
- Group H. Manufactures of wood and timber:
  - All items, excluding furniture.
- Group I. Textiles:
  - Cotton yarns and manufactures.
- Group J. Woollen and worsted yarns and manufactures:
  - All items.
- Group K. Silk and artificial silk yarns and manufactures:
  - All items.
- Group L. Manufactures of other textile materials:
  - All items.
- Group M. Apparel:
  - All items not included in Groups I—L except footwear.
- Group O. Chemicals, drugs, medicines, dyes and colours:
  - Chemicals:
    - Chemical manufactures and products.
    - Drugs, medicines, and medicinal preparations.
  - Dyes and dyestuffs.
  - Paints, colours and varnishes.
  - Extracts for tanning (synthetic).
- Group P. Oils, fats and resins manufactured:
  - Candles.
  - Wax, paraffin.
- Group Q. Leather and leather manufactures (including imitation leather and its manufactures):
  - All items, except footwear.
- Group R. Paper and paper goods:
  - All items, including cellophane.
- Group S. Vehicles (not self-propelled):
  - Bicycles, tricycles and parts thereof.
  - Perambulators.
  - Bath chairs.
  - Wheelbarrows.
- Group T. Rubber manufactures (excluding tyres and tubes for motor vehicles):
  - All items.
- Group U. Miscellaneous articles wholly or mainly manufactured:
  - Blacking and polishes.
  - Books, atlases, etc.
  - Brushes.
  - Cork manufactures.
  - Essences, flavouring.
  - Fishing tackle.
  - Furs and other skins, dressed.
  - Glue and size.
  - Haberdashery and millinery.
  - Jewellery.
  - Linoleum and oil cloth.
  - Matches.
  - Metal polishes.
  - Musical instruments.
  - Perfumery.
  - Plastic and celluloid goods.
  - Printer's requisites.
  - Silver manufactures.
  - Starch.
  - Stationery.
  - Teeth, false, materials and apparatus for the manufacture of.
  - Toys.
  - Personal effects.

296. 18. 12. 50.

Verjährung der Verrechnungssteuer 1947

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die Eidgenössische Steuerverwaltung erinnert daran, dass der Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer erlischt, wenn er nicht spätestens am Ende des dritten auf das Jahr der Fälligkeit folgenden Kalenderjahres geltend gemacht wird.

Wer deshalb noch einen Anspruch auf Verrechnung oder Rückerstattung der zu seinen Lasten abgezogenen Verrechnungssteuer 1947 geltend machen will, hat **spätestens am 31. Dezember 1950** einen entsprechenden Antrag der Post zu übergeben. Die Bewilligung der anbegehrten Verrechnung oder Rückerstattung wird allerdings noch davon abhängen, ob der Antragsteller auch die übrigen gesetzlichen Voraussetzungen dazu erfüllt.

Prescription de l'impôt anticipé de 1947

(Communiqué de l'Administration fédérale des contributions)

L'Administration fédérale des contributions rappelle que le droit au remboursement de l'impôt anticipé s'éteint s'il n'est pas exercé au plus tard à la fin de la troisième année civile suivant celle de l'échéance.

Quiconque veut donc encore faire valoir un droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé déduit à sa charge en 1947 doit par conséquent remettre à la poste une demande appropriée au plus tard le 31 décembre 1950. Cette demande ne peut d'ailleurs êtres admise que si le requérant satisfait aux autres conditions légales.

Prescrizione dell'imposta preventiva 1947

(Comunicato dell'Amministrazione federale delle contribuzioni)

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rammenta che il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se non è fatto valere alla fine del terzo anno civile successivo all'anno della scadenza al più tardi.

Per conseguenza, chiunque desidera far valere il diritto al computo od al rimborso dell'imposta preventiva del 1947 dedotta a suo carico, deve consegnare alla posta la corrispondente domanda al più tardi **entro il 31 dicembre 1950.** La concessione del computo o del rimborso richiesto dipenderà anche dal fatto che il richiedente soddisfi ugualmente le altre prescrizioni legali.

Bundesratsbeschluss

über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel

(Vom 15. Dezember 1950)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4 bis 6 des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage, gestützt auf Artikel 1 des Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in der Fassung des Bundesbeschlusses vom 22. Juni 1939, verlängert durch Bundesbeschluss vom 17. Juni 1948, gestützt auf Artikel 1 des Bundesbeschlusses vom 29. September 1950 über die Finanzordnung 1951 bis 1954, gestützt auf das Bundesgesetz vom 1. April 1938, ergänzt durch das Bundesgesetz vom 29. September 1949 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern, beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 26. November 1948, abgeändert durch den Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1948 über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird bis zum 31. Dezember 1951 verlängert.

Art. 2. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 1. Januar 1951 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères

(Du 15 décembre 1950)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 4 à 6 de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933, prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole; vu l'article premier de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933, concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, modifié par l'arrêté fédéral du 22 juin 1939, et prorogé par l'arrêté fédéral du 17 juin 1948; vu l'article premier de l'arrêté fédéral du 29 septembre 1950, concernant le régime financier de 1951 à 1954; vu la loi du 1er avril 1938, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables, complétée par la loi du 29 septembre 1949, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 26 novembre 1948, concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, modifié le 23 décembre 1948, est prorogé jusqu'au 31 décembre 1951.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1951.

Decreto del Consiglio federale

concernente la Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi

(Del 15 dicembre 1950)

Il Consiglio federale svizzero, visti gli articoli da 4 a 6 del decreto federale del 13 aprile 1933 che prolunga l'aiuto ai produttori del latte e le misure prese per attenuare la crisi agricola; visto l'articolo 1 del decreto federale del 14 ottobre 1933 concernente misure economiche di fronte all'estero, modificato dal decreto federale del 22 giugno 1939 e prorogato dal decreto federale del 17 giugno 1948; visto l'articolo 1 del decreto federale del 29 settembre 1950 concernente l'ordinamento finanziario dal 1951 al 1954; vista la legge federale del 1° aprile 1938 per assicurare l'approvvigionamento del paese con merci indispensabili, completata dalla legge federale del 29 settembre 1949, decreta:

Art. 1. La durata della validità del decreto del Consiglio federale del 26 novembre 1948 concernente la Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi, modificato dal decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1948, è prolungata fino al 31 dicembre 1951.

Art. 2. Il presente decreto del Consiglio federale entra in vigore il 1° gennaio 1951.

Verfügung Nr. 66

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung

(Verbot der Versteigerung von Nadelrundholz)

(Vom 13. Dezember 1950)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Art. 1. Die Versteigerung von Nadelrundholz ist verboten.

Art. 2. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 14. Dezember 1950 in Kraft.

Ordonnance N° 66

du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché

(Interdiction des enchères de grumes d'essence résineuse)

(Du 13 décembre 1950)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1939 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, arrête:

Article premier. Les enchères de grumes d'essence résineuse sont interdites.

Art. 2. Celui qui contrevient à la présente ordonnance est passible des peines prévues par l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 14 décembre 1950.

Schweizerische Ausfuhr nach Iran (Bezahlung)

Die Frist während welcher gewisse schweizerische Ausfuhren nach Iran auch in Pfund Sterling beglichen werden können (vergleiche SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950), ist im Einvernehmen mit Grossbritannien und Iran um 2 Monate, d. h. bis zum 28. Februar 1951 verlängert worden. 296. 18. 12. 50.

Exportations suisses en Iran (paiement)

Le délai pendant lequel certaines exportations suisses vers l'Iran peuvent aussi être payées en livres sterling (voir FOSC. N° 213 du 12 septembre 1950) a, d'un commun accord avec la Grande Bretagne et l'Iran, été prorogé, de deux mois, au 28 février 1951. 296. 18. 12. 50.

Ein-, Aus- und Durchfuhr von Industriegold

(Mitgeteilt von der Schweizerischen Nationalbank)

Die Eidgenössische Zollverwaltung ist ermächtigt, die Ein-, Aus- und Durchfuhr von Goldprodukten:

Tarif-Nrn.

868 (Abfälle wie Gekrätz, Asche, Schlacken usw.)

870 (gewalztes Gold in Form von Platten, Streifen Blech usw.), ausgenommen gewalzte Goldbarren mit handelsüblicher Form, handelsüblichem Gewicht (10,9 bis 13,3 kg) und Schmelzstempel,

bis auf weiteres ohne spezielle Bewilligung der Schweizerischen Nationalbank zuzulassen.

Im übrigen bleiben für die vorstehend genannten Goldpositionen die zurzeit geltenden Bestimmungen betreffend Höchstpreise und Konzessionspflicht weiterhin unverändert in Kraft. 296. 18. 12. 50.

Importation, exportation et transit d'or industriel

(Communiqué de la Banque nationale suisse)

L'Administration fédérale des douanes a été habilitée à autoriser jusqu'à nouvel ordre l'importation, l'exportation et le transit d'articles en or figurant sous les

Nos du tarif

868 (déchets, tels que raclures, cendres d'orfèvres et scories de métaux précieux, etc.),

870 (ors laminés, en plaques, bandes, etc.), excepté les lingots laminés de la forme et du poids usuels (10,9 à 13,3 kg.), munis du poinçon de fondeur,

sans permis spécial de la Banque nationale suisse.

En outre, les prescriptions actuellement en vigueur concernant les prix maximums autorisés et la concession restent inchangées et demeurent applicables pour les positions douanières susmentionnées. 296. 18. 12. 50.

Italien — Gegenseitigkeitsgeschäfte

Die italienische Generalzolldirektion hat den Zollämtern mitgeteilt, dass die Gültigkeit der bis zum 31. Oktober 1950 ausgestellten und an jenem Tag noch gültigen Bewilligungen für die Durchführung von Kompensations-(Reziprozitäts)-Geschäften mit der Schweiz automatisch bis zum 30. April 1951 verlängert ist.

Schweizerischerseits wurde die automatische Verlängerung bis 30. April 1951 der am 31. Oktober 1950 noch in Kraft stehenden Reziprozitätsbewilligungen ebenfalls bereits angeordnet (siehe Veröffentlichung im SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1950). 296. 18. 12. 50.

Italie — Affaires de réciprocité

La Direction générale des douanes italiennes a fait connaître aux bureaux de douane que la validité des autorisations qui étaient encore en vigueur à la date du 31 octobre 1950 pour l'exécution d'affaires de compensation (affaires de réciprocité) avec la Suisse est prorogée automatiquement jusqu'au 30 avril 1951.

Du côté suisse, les autorisations de réciprocité qui étaient encore valables à la date du 31 octobre 1950 ont déjà été prorogées à titre général jusqu'au 30 avril 1951 (voir publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, N° 252, du 27 octobre 1950). 296. 18. 12. 50.

Italia — Affari di reciprocità

Il Ministero delle finanze italiano, Direzione generale delle dogane, ha comunicato alle dogane che le autorizzazioni relative ad affari di reciprocità approvati entro il 31 ottobre 1950 e valide a tale data, sono automaticamente prorogate fino al 30 aprile 1951.

Da parte svizzera, le autorizzazioni relative ad affari di reciprocità ancora valide al 31 ottobre 1950 sono state pure automaticamente prorogate fino al 30 aprile 1951 (vedi pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 252 del 27 ottobre 1950). 296. 18. 12. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Hotel Belmont AG., Montreux

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Dezember 1950, 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer Bahnhofbuffet II. Klasse, in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1949 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1949, die Erfolgsrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht, sowie die Anträge der Verwaltung, sind 10 Tage vorher im Hotel Belmont AG. in Montreux zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt, wo gegen Ausweis die Stimmrechtskarte abgegeben wird. L 421

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Die Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. Dezember 1950, 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes der Centralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, Hirschengraben 33 (II. Stock), eingeladen.

Einziges Traktandum:

Beschlussfassung über die Beteiligung an einem neuen Kraftwerk.

Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis Samstag, den 23. Dezember 1950, mittags 12 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich, Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, und Luzerner Kantonalbank, Luzern.

Luzern, den 16. Dezember 1950.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Jöhr.

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 45

«Moniteur belge» Nr. 333, vom 29. November 1950

Die « S. A. Compagnie centrale de Construction », in Haine-Saint-Pierre, wird vom 1. Dezember 1950 bis 28. Februar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Nominalwertbezeichnung, Nrn. 1 bis 20 000, mit Coupon Nr. 18 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 18 und folgende, vornehmen.

Die « S. A. Stevedoring Company Gylsen », rue de Gênes 7, in Antwerpen, wird vom 15. Dezember 1950 bis 31. Januar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Vorzugs- und Stammaktien, mit Coupon Nr. 41 und folgende, gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Das Abschlussdatum der Operationen betreffend den Umtausch und die Gratiszuteilung der Titel der « S. A. Société financière de Transports et d'Entreprises industrielles ‚Sofina' », rue de Naples 38, in Brüssel, das im « Moniteur belge » vom 17. Mai 1949 veröffentlicht und durch Veröffentlichung im « Moniteur belge » vom 29. Januar 1950 schon einmal verlängert wurde, ist auf 30. Juni 1951 verschoben worden. Es handelt sich um folgende Transaktionen:

1. Umtausch der Abschnitte von $^1/_{50}$-Stammaktien, ex-Zuteilung, zusammengefasst in Gruppen zu 50, gegen eine neue Stammaktie;
2. Zuteilung einer neuen Stammaktie für jede Gruppe von 25 Abschnitten von $^1/_{50}$ alter Stammaktie.

Ueber die Gratiszuteilung betreffend die nicht in Gruppen von 25 geteilten Abschnitte von $^1/_{50}$ und über den Umtausch der nicht in Gruppen von 50 geteilten Abschnitte von $^1/_{50}$ wird später entschieden.

Der Handel mit den Abschnitten von $^1/_{50}$ ist bis 15. Juni 1951 bewilligt.

Die Gemeindeverwaltung Verviers wird vom 1. Dezember 1950 bis 31. März 1951 den titelweisen Umtausch der nicht getilgten Obligationen ihrer Anleihe 3%, 1893, mit Coupon Nr. 115 per 2. Januar 1951 und folgende, gegen neue Obligationen gleicher Art, mit Coupon Nr. 115 per 2. Januar 1951 und folgende, vornehmen.

Die am 2. November 1950 ausgelosten Obligationen werden ab 2. Januar 1951, mit Coupon Nr. 115 per 2. Januar 1951 und folgende, im Betrage von Fr. 507.20 rückzahlbar.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 31. März 1951, abgeschlossen sein:

1. die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv zurückbezahlten Obligationen (diese Operation entspricht den Bestimmungen des obgenannten Regentenbeschlusses);
2. die im Jahre 1903 beschlossene Erneuerung der Couponsbogen.

Vom 27. Dezember 1950 bis 15. Juni 1951 wird der titelweise Umtausch der Kapitalaktien von 250 belgischen Franken der « S. A. belge en liquidation Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges ‚Géomines' », rue du Trône 5, in Brüssel, mit Coupon Nr. 32 und folgende, gegen Kapitalaktien von 250 kongolesischen Franken der « S. C. R. L. Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges ‚Géomines' », in Manono, mit Coupon Nr. 32 und folgende, vorgenommen.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 15. Juni 1951, abgeschlossen sein:

1. die im Jahre 1930 beschlossene Erneuerung der Couponsbogen der Kapitalaktien der belgischen Aktiengesellschaft;
2. die im Jahre 1920 beschlossene Gratiszuteilung von ¾-Aktien für jede Kapitalaktie;
3. der Umtausch der Viertel von Aktien gegen vollständige Aktien.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 31. Mai 1951 bewilligt.

Die « S. A. Tubes de Nimy », in Nimy-lez-Mons, wird vom 1. Dezember 1950 bis 31. März 1951 den Umtausch ihrer Anteilscheine ohne Wertbezeichnung (ehemalige Aktien von Fr. 100), mit Coupon Nr. 35 und folgende, gegen neue Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von zwei alten Anteilscheinen (ehemalige Aktien von Fr. 100) gegen einen neuen Anteilschein ohne Wertbezeichnung.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 31. März 1951, abgeschlossen sein:

1. die im Jahre 1948 beschlossene Erneuerung der Couponsbogen der alten Aktien von Fr. 100;
2. die Erneuerung der Couponsbogen der getilgten, aber noch nicht effektiv zurückbezahlten Obligationen 5%, 1911.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 20. März 1951 bewilligt.

Die « S. A. des Carrières de Porphyre du Mouplon », in Lessines, wird vom 1. Dezember 1950 bis 28. Februar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Kapitalaktien ohne Wertbezeichnung, Nrn. 1 bis 12 500, mit Coupons Nrn. 29 und 30, gegen neue Kapitalaktien, mit Coupon Nr. 29 und folgende, vornehmen.

Der im Jahre 1921 vorgeschriebene Umtausch der Titel dieser Gesellschaft, im Verhältnis von einer Kapitalaktie von Fr. 500 gegen zwei Kapitalaktien ohne Nominalwert, oder von einer Prioritätsaktie gegen zwei Kapitalaktien ohne Nominalwert, oder von drei Gründeranteilen gegen eine Kapitalaktie ohne Nominalwert, soll ebenfalls am 28. Februar 1951 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Februar 1951 bewilligt.

Die « S. A. Ciments Levie », vormals « Société anonyme des Usines Levie frères », in Cronfestu, wird vom 1. Dezember 1950 bis 31. Mai 1951 den Umtausch ihrer Kapitalaktien von Fr. 100, mit Coupon Nr. 26 und folgende, gegen Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen, und zwar im Verhältnis von drei alten Titeln für einen neuen Titel.

Die im Jahre 1938 begonnene Erneuerung der Couponsbogen der Kapitalaktien von Fr. 100 soll ebenfalls am 31. Mai 1951 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Mai 1951 bewilligt.

Die « S. A. Société métallurgique d'Enghien-Saint-Eloi », in Enghien, wird vom 1. Dezember 1950 bis 28. Februar 1951 den Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, Nrn. 1 bis 12 800, mit Talon, gegen neue Anteilscheine, mit Coupons Nrn. 1 bis 30, vornehmen, und zwar im Verhältnis von drei neuen Titeln für einen alten Titel.

Die « S. A. Forges et Laminoirs de Jemappes », ehemalige Firma: « A. Demerbe & Cie », in Jemappes, wird vom 1. Dezember 1950 bis 31. März 1951 den titelweisen Umtausch ihrer 37 500 $^1/_{16}$-Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, sowie ohne Coupon und ohne Talon, gegen vollständige Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Berichtigung der Veröffentlichung erschienen im « Moniteur belge » vom 29. Oktober 1950 gemäss Artikel 12, § 2, des Regentenbeschlusses vom 17. Januar 1949.

Im ersten Absatz der Veröffentlichung betreffend die « S. A. Electro-Trust », rue Belliard 19, in Brüssel, soll es heissen: neue Vorzugsanteile, an Stelle von: neue Vorzugsaktien.

Berichtigung der Veröffentlichung erschienen im « Moniteur belge » vom 13. November 1950 betreffend die « S. A. Citas », in Brüssel.

Diese Veröffentlichung soll wie folgt lauten:

« Vom 16. November 1950 bis 17. Februar 1951 (anstatt vom 14. April 1951) wird der titelweise Umtausch... ».

ACTIENBRAUEREI BASEL

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 5 unserer Aktien mit

Fr. 20.—

abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer von heute an eingelöst beim Schweizerischen Bankverein, den HH. Ehinger & Co. sowie an der Gesellschaftskasse. Q 399

Basel, den 15. Dezember 1950. Der Verwaltungsrat.

Luzerner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Kündigung

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Januar bis 31. März 1951 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes und diejenigen der von uns übernommenen

Einzinserkasse des Kantons Luzern

auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

Konversion

in Obligationen der Luzerner Kantonalbank

zu 2¾% auf 7 Jahre fest oder
zu 2½% auf 4 Jahre fest
(soweit Konvenienz)

unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist.

Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die

Ausgabe gegen bar

erfolgt zu den gleichen Bedingungen.

Luzern, den 15. Dezember 1950. Die Direktion.

St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Donnerstag, den 28. Dezember 1950, 15 Uhr, im Hotel « Linde », in Teufen.

TRAKTANDEN:

1. Bericht der Direktion über den Stand der Arbeiten für die technische Sanierung und Rekonstruktion.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1949 mit Bilanz per 31. Dezember 1949.
3. Wahlen.

G 180

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können nur gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 25. Dezember 1950 am Sitz der Gesellschaft in Teufen bezogen werden. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz sowie der Bericht der Rechnungskommission liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 28. Dezember auf der SGA zur freien Fahrt nach und von Teufen.

Teufen, den 13. Dezember 1950. Der Verwaltungsrat.

Société d'Habitations Salubres, à Genève

Obligations à lots 2½%

45ème tirage du 14 décembre 1950

1 obligation remboursable en 10 000 fr.:

N° 15067

2 obligations remboursables en 1000 fr.:

N°s 1835 40423

10 obligations remboursables en 250 fr.:

N°s 12735 13772 41038 48487 50437 13152 42315 46325 50080 57498

30 obligations remboursables en 100 fr.:

N°s 397	9801	18519	33395	39723	50613
705	10760	19147	35202	39800	51382
3118	13163	22397	36083	41744	53355
4395	17647	24396	37626	43840	54101
7005	18276	31407	38745	47896	57444

Les obligations dont les numéros précèdent seront remboursées à partir du 2 janvier 1951 aux guichets de:

MM. Pictet & Cie, rue Diday 6, à Genève,

sans frais, sous déduction de 30%, d'impôts, soit timbre fédéral sur les primes 5% et impôt anticipé 25%. Les titres doivent être présentés conpon au 1er juillet 1951 attaché.

Genève, le 14 décembre 1950. PICTET & CIE.

Société anonyme d'Ougrée-Marihaye

Siège social: OUGREE

Registre du commerce de Liège N° 19 600

Renouvellement des titres

En exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, la société procède depuis le 2 janvier 1950 à l'échange des titres suivants, émis avant le 6 octobre 1944:

1° Actions s. m. v. n. numérotées de 1 à 600 000.
2° Obligations de 1000 fr. nominal, 4½%, 1937.
3° Bons de caisse de 1000 fr. nominal, 4%, 1943.

Il est rappelé aux porteurs que, conformément aux avis publiés dans la presse fin décembre 1949, ces opérations seront définitivement clôturées le 30 décembre 1950.

Passé ce délai, l'échange des titres anciens émis avant le 6 octobre 1944 ainsi que le remboursement des obligations anciennes amorties, ne pourront plus avoir lieu qu'auprès de la Banque nationale de Belgique, à Bruxelles, moyennant l'accomplissement de formalités spéciales.

Quant aux 200 000 actions sans mention de valeur nominale, numérotées de 630 001 à 830 000 « actions créées après le 6 octobre 1944 », l'échange se poursuivra sans limitation de délai. Q 395

Acht bis fünfundzwanzig Jahre altert der Portwein in Fässern, bis er genügend ausgereift und geläutert ist. Das merkt man am edlen

SANDEMAN

Überall und führend

SANDEMAN

PORT & SHERRY

Generalvertretung für die Schweiz: BERGER & CO LANGNAU/BERN

Drahtseilbahn Biel-Leubringen

Rückzahlung Anleihen 1931

Der Saldo dieses Anleihens wird am 1. Januar 1951 fällig und es erfolgt die Rückzahlung durch die Kantonalbank von Bern, Filiale Biel.

Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Leubringen, den 15. Dezember 1950.

Der Verwaltungsrat.

NEON-LICHT AG., ZURICH
Telephon 276660

NEON-LUMIÈRE S.A. Lausanne Telephon 230584

NEON-LUCE S.A. Lugano Telephon 24729

fabriziert

Lichtreklamen und Beleuchtungsanlagen mit Fluoreszenzröhren

Il a été perdu un livret de dépôts du Crédit Suisse, Genève, portant le

N° «B» 27335

La personne qui l'aurait trouvé, ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse à Genève. A défaut de la présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des Obligations.

Union

Registraturschränke
Pulte usw.

bieten in jeder Hinsicht VORTEILE!

UNION-KASSENFABRIK AG.
Zürich, Albisriedenstraße 257
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 505

ITALIEN

Gut eingeführte und im italienischen Handelsregister eingetragene italienische Firma für pharmazeutische Artikel sucht

Allein-Vertretung

eines in dieser Branche einschlägigen schweizerischen Exportartikels für Nord- oder ganz Italien. Etwelche Unterhandlungen sind zu richten unter E 9637 an Publicitas Lugano.

Zu verkaufen im besseren Wohnquartier von Basel, Nähe Zentrums und Hauptbahnhofs, 2 aneinandergebaute

Herrschaftshäuser

mit allem Komfort und den grössten Anforderungen entsprechend. Enthaltend 18 zum Teil sehr grosse Zimmer, grosses Vestibül, Veranda, Balkone. Zentralheizung in allen Räumen, Boiler, Bäder und diverse Telephonanschlüsse.
Die Liegenschaften werden Umstände halber weit unter der amtlichen Schätzung abgegeben (eventuell auch einzeln). Eine dieser Liegenschaften kann sofort bezogen werden. Die Gebäulichkeiten eignen sich hauptsächlich für Konsulate, Arzt mit Klinik, besseres Alters- oder Schwesternheim und Pensionat. 75% der Kaufsumme sind auf I. Hypothek zugesichert. — Offerten erbeten unter Chiffre O 10028 Q an Publicitas Basel.

Wir sind Käufer eines guterhaltenen Codebuches

«ACME»

Offerten: Tel. (031) 2 45 28

Sizilianisches Bimssteinpulver

alle Mahlungen, sowie Stückware

Hamburger Industriebimssteine

alle Körnungen und Härtegrade. Ab Lager lieferbar vom Generalvertreter:

Hch. Schweizer, Basel 13, Postfach 111

Société commerciale par actions de la place de Berne cherche pour entrée au plus vite

jeune aide-comptable

de langue française, expérimenté et ayant de l'initiative. Connaissance parfaite de l'allemand indispensable et si possible de l'anglais. La préférence sera donnée à candidat se préparant à l'examen fédéral de comptable. En cas de convenance place stable et d'avenir. Caisse de pension. — Faire offres détaillées avec curriculum vitae, prétentions de salaire, copies de certificats et indication de la date d'entrée la plus proche sous chiffre T 18522 Y à Publicitas Berne.

TH. HAASS AG
Muttenz
DIE SOLIDE HAASSVERPACKUNG SCHÜTZT DIE WARE

TINOL-Weichlötmasse

Dosen zu 50, 125, 250, 500 und 1000 g netto.

TINOL-Lötzinndraht

mit säurefreiem Flussmittel, 1 bis 4 mm Durchmesser.

FLUITIN-Spezial-Harzlötdraht

für Radio- u. Elektroindustrie, 1 bis 3 mm Durchmesser.

Generalvertreter:

Hch. Schweizer, Postfach 111, Basel 13.

Salmenbräu Rheinfelden

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft ist der Dividendencoupon Nr. 50 unserer Aktien von heute an mit Fr. 25.— brutto, somit nach Abzug der Eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 17.50

bei den nachstehenden Stellen zahlbar: Schweizerische Kreditanstalt, in Basel und Zürich, Schweizerischer Bankverein, in Basel, Ehinger & Cie., in Basel, Aargauische Hypothekenbank und Aargauische Kantonalbank, sowie Geschäftsbureau in Rheinfelden. Q 398

Rheinfelden, den 14. Dezember 1950. Der Verwaltungsrat.

Büro-Maschinen

wenig gebr., sehr günstig abzugeben

2 MONROE, vollautom. Rechenmaschinen, elektr. Volltastatur
2 ELEKTROMATIC-Schreibmasch.
1 CONTINENTAL-Saldiermaschine für Handbetrieb
1 TRIUMPH-Schreibmaschine
1 HASLER-Frankier-Stempelmasch., elektrisch.

Anfragen unter Chiffre Z K 8840 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Ustera organisiert

Neuheit!

USTERA-VERTAL

das neue Klassierungsgerät

Kein Steigen der Blätter
Größte Schonung des Kartenmaterials
Spielend leichtes Schwenken des Kartenblockes

E. KELLER A.G. USTER

THE EVERYDAY ENGLISH CALENDAR 1951

is now on sale at all good bookshops and stationers

Published by
THE ENGLISH INSTITUTE
R. A. Langford
8, Pelikanstrasse, Zurich, phone 27 05 37

Inserieren Sie im SHAB.!

Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 3 janvier 1951, à 16 h. 30, au siège social, rue Diday 12, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Exposé du conseil d'administration.
2° Augmentation du capital social de 2 350 000 fr. à 2 550 000 fr.
3° Constatation de la souscription et de la libération des 200 actions nouvelles de 1000 fr. capital nominal.
4° Modification de l'article 5 des statuts. X 386

Le projet de modification de l'article 5 des statuts est à la disposition des actionnaires au siège social.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au jeudi 28 décembre 1950, à midi au plus tard, au siège social, rue Diday 12, à Genève.

Genève, le 16 décembre 1950. Le conseil d'administration.

An die schweizerischen Exporteure u. Importeure

Der unterzeichnete **Verband Basler Spediteure** beehrt sich, im Namen der ihm angeschlossenen Mitglieder die Kundschaft darauf aufmerksam zu machen, daß gemäß einer neuen gesetzlichen Bestimmung der Stephanstag (26. Dezember) im Kanton Baselstadt auch dann Feiertag ist, wenn wie in diesem Jahre 3 Feiertage aufeinander fallen.

Wir bitten daher folgende Empfehlungen zu beachten:

EXPORT

Schweizerische Export-Güter müssen spätestens am **Freitag, den 22. Dezember, nachmittags,** in Basel greifbar sein, um am Samstag noch verladen werden zu können, andernfalls bleiben sie bis nach den Feiertagen liegen.

IMPORT

Die Abfertigung und die Verzollung der in Sammelladungen aus dem Auslande eintreffenden Güter ist während den 3 Feiertagen **sistiert.**

VERBAND BASLER SPEDITEURE

SITA Investment AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Dezember 1950, 19 Uhr, im Konferenzzimmer, Bahnhofbuffet II. Klasse, im 1. Stock, Zürich-HB

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1949/50 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisorenbericht und der Antrag des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung liegen ab 16. Dezember 1950 am Sitze der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 78, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis 27. Dezember 1950, unter Angabe der Aktiennummern, schriftlich verlangt oder am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Z 787

Zürich, den 15. Dezember 1950.

Der Verwaltungsrat.